

# Aire acondicionado de canalización de techo

## Manual del usuario

- Lea con atención y por completo este manual antes de manipular la unidad.
- Póngase en contacto con el personal del servicio técnico para reparaciones o mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para efectuar la instalación de esta unidad.
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños ni por personas con sus capacidades mermadas sin supervisión.
- Asegúrese de que los niños no juegan con el aparato.

ESPAÑOL

**Antes de proceder a la instalación, esta unidad de aire acondicionado debe ser aprobada por la compañía suministradora de electricidad (Norma EN-60555-3)  
LB-B(E)6080HL/CL(Norma EN 60555-2/3)**

**Precauciones de Seguridad**  
 Advertencia ..... 2  
 Atención ..... 3

**Instrucciones de utilización**  
 Funciones del mando a distancia  
 -Tapa abierta ..... 4  
 Función Opcional ..... 5  
 Funciones del mando a distancia  
 - Tapa abierta ..... 6  
 Cómo usar el botón de selección  
 del modo de funcionamiento ..... 7  
 Cómo usar el botón de selección  
 del modo de funcionamiento ..... 10

**Cuidados y mantenimiento**  
 Unidad interior ..... 12  
 Unidad exterior ..... 12  
 Cuando el acondicionador de aire  
 no vaya a ser utilizado durante un  
 largo período ..... 13  
 Consejos para la utilización ..... 13

**Resolución de Problemas**  
**Antes de llamar al servicio técnico** ..... 14

## Precauciones de Seguridad

Siga las instrucciones siguientes para evitar sufrir accidentes o causarlos a otras personas y evitar dañar el equipo.

- La operación incorrecta debido a ignorancia de instrucciones causará perjuicio o daño, la seriedad es clasificada por siguientes indicaciones.

### ⚠ ADVERTENCIA

Este símbolo indica la posibilidad de muerte o lesiones graves.

### ⚠ ATENCIÓN

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.

### ⚠ ADVERTENCIA

- **No instale, desinstale y vuelva a instalar usted mismo.**

- Una instalación inadecuada puede provocar pérdidas de agua, descargas eléctricas o incendios.  
 Por favor consulte con un distribuidor autorizado o con un especialista para las tareas de instalación. Tenga en cuenta que las averías causadas por una instalación incorrecta no están cubiertas por la garantía.
- Instale la unidad en un área de fácil acceso. Cualquier coste adicional para la contratación de equipos especiales para la reparación de la unidad será responsabilidad del cliente.

### ⚠ ADVERTENCIA

<p><b>No ponga en funcionamiento ni pare la unidad cuando el mando o el cableado de alimentación eléctrica esté dañado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede provocar una descarga eléctrica o incendio debido a la generación de calor.</li> <li>• Si el cable de alimentación eléctrica está dañado, y para evitar peligros, deberá ser sustituido por el fabricante, un servicio técnico autorizado o un técnico cualificado.</li> </ul>	<p><b>No provoque desperfectos en el cableado que utilice el cableado suministrado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede provocar una descarga eléctrica o incendio.</li> <li>• Si el cableado suministrado presenta desperfectos, debe sustituirse por un cableado especial del fabricante o distribuidor.</li> </ul>	<p><b>Conecte la unidad a un sistema de alimentación eléctrica que sea seguro y bien conectado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De otro modo, pueden producirse descargas eléctricas o incendios como resultado de la generación excesiva de calor.</li> </ul>
<p><b>No enciende o desenchufe la unidad cuando el cableado de alimentación eléctrica esté dañado.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pueden producirse descargas eléctricas o incendios como resultado de la generación excesiva de calor.</li> </ul>	<p><b>No introduzca nada dentro del ventilador.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesto que el ventilador gira a gran velocidad, puede provocar un accidente o causar desperfectos en la unidad.</li> </ul>	<p><b>No deje que la salida de aire sea obstruida por elementos que se acumulen en la salida.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede causarle trastornos de salud.</li> </ul>
<p><b>Si detecta un olor anormal (a quemado, etc.), pare el aire acondicionado y llame al interruptor que controla la unidad.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la unidad sigue funcionando de modo anormal puede provocar un incendio, sufrir desperfectos, etc. En este caso, consulte con el distribuidor.</li> </ul>	<p><b>El cliente no debe efectuar reparaciones ni modificaciones en la unidad.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si estas operaciones se hacen de modo incorrecto, puede provocarse un incendio, descargas eléctricas, accidentes por desprendimiento de la unidad, fugas de agua, etc. Consulte con el vendedor.</li> </ul>	

## ATENCIÓN

- Póngase en contacto con el personal del servicio técnico autorizado para reparaciones o mantenimiento de esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a instalar esta unidad.
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños ni por personas con sus capacidades mermadas sin supervisión.
- Asegúrese de que los niños no juegan con el aparato.

### ⚠ ATENCIÓN

No limpie el aire acondicionado

- El agua puede entrar en la unidad y degradar el aislamiento. Puede provocar una descarga eléctrica.

Ventile convenientemente cuando

- Puede producirse una falta de oxígeno.

- Puesto que el ventilador gira a gran velocidad durante el funcionamiento puede provocar un accidente.

No sitúe animales ni plantas

- Puede ser perjudicial para el animal o la planta.

No aplique insecticidas u otros

- Puede provocar un incendio o deformar la consola.

- La unidad puede caerse y provocar un accidente.

No manipule los interruptores con

- Puede provocar una descarga eléctrica.

Si no va a utilizar el aire acondicionado

- Si no lo hace, puede atraer polvo y provocar un incendio.

- Puede caerse y sufrir un accidente.

No lo haga funcionar durante un período

- En el modo de refrigeración, si se utiliza en una habitación con un alto índice de humedad (80%HR o más) durante mucho tiempo, el agua condensada en el aire acondicionado puede precipitarse y puede mojar y causar desperfectos en el mobiliario.

No se suba a una superficie

- Puede caerse y sufrir un accidente.

- No utilice este aire acondicionado para mantener equipos de precisión, comida, animales, plantas y objetos de arte. Puede causar alteraciones de calidad, etc.

No manipule los interruptores con

- Puede provocar una descarga eléctrica.

Tenga cuidado al desmontar el

- Puede producirse daños personales.

- Pueden causarle lesiones.

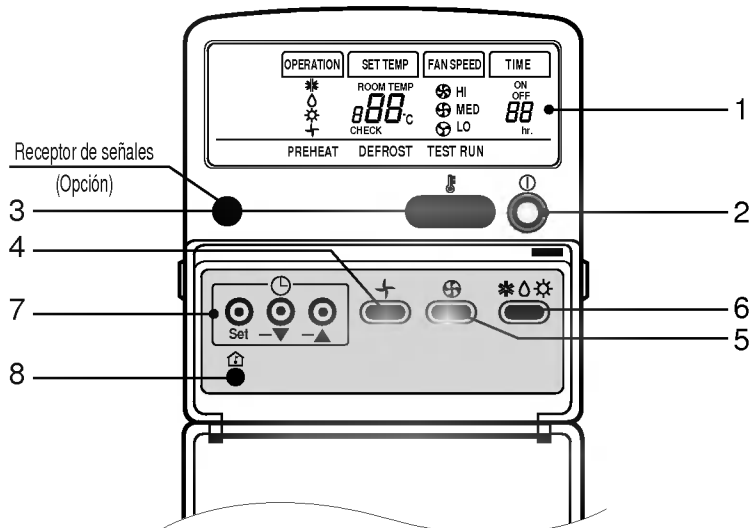
ESPAÑOL

## Sobre el mando a distancia



### Funciones del mando a distancia -Tapa abierta

#### Mando a distancia



- **PANTALLA DE PARÁMETROS**  
Muestra las condiciones de funcionamiento.
- **BOTÓN ARRANQUE/PARO**  
Se pone en funcionamiento al accionar este botón y se detiene al volverlo a accionar.
- **Botón de selección de temperatura**  
Se usa para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.
- **Botón de VENTILADOR**  
Se usa para que el aire de la habitación circule sin enfriar ni calentar.
- **Botón de velocidad del ventilador**  
Se usa para fijar la temperatura de ventilador deseada.
- **BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO**  
Utilícelo para seleccionar el modo de funcionamiento.
  - Modo de funcionamiento en enfriamiento.
  - Modo de funcionamiento suave en seco.
  - Modo de funcionamiento en calentamiento (excepto en el modelo de enfriado).
- **BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO**  
Se usa para fijar el temporizador cuando se obtiene el tiempo deseado.
- **BOTÓN DE COMPROBACIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN**  
Utilícelo para comprobar la temperatura de la habitación.



## Función opcional

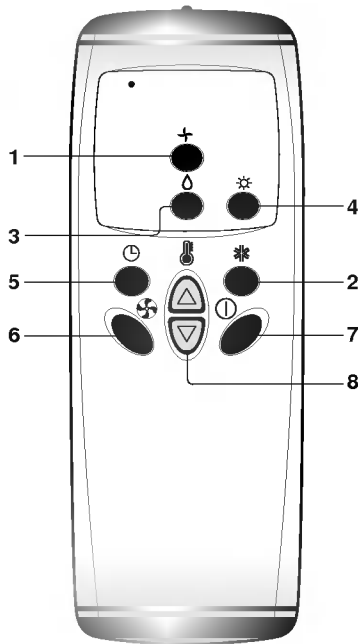
### • Control remoto inalámbrico

Este aire acondicionado está dotado de un control remoto alámbrico en su equipamiento básico. No obstante, si usted desea disponer de un control remoto inalámbrico debe pagar una cantidad extra.

### Mando a distancia

#### Transmisor de señal

Transmite las señales al acondicionador de aire.



#### ↗A Botón de VENTILADOR

Se usa para que el aire de la habitación circule sin enfriar ni calentar.

#### ↗B Botón de operación de Enfriamiento

#### ↗C Botón de operación de secado suave

Usado para deshumedecer sin sobre-enfriamiento.

#### ↗D Botón de operación de calefacción

(Modelo sólo bomba de calor)

#### ↗E BOTONES DE PROGRAMACIÓN DE LAS HORAS DE ARRANQUE/PARO

Se usa para fijar el temporizador cuando se obtiene el tiempo deseado.

Entonces el controlador remoto con hilos se programa hasta 24 horas, hora a hora, pero el controlador remoto sin hilos se programa hasta 7 horas, hora por hora. Por lo tanto, si desea programar más de 7 horas, utilice el controlador remoto con hilos.

#### ↗F Botón de velocidad del ventilador

Se usa para fijar la temperatura de ventilador deseada.

#### ↗G BOTÓN ARRANQUE/PARO

Se pone en funcionamiento al accionar este botón y se detiene al volverlo a accionar.

#### ↗H Botón de selección de temperatura

Se usa para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.

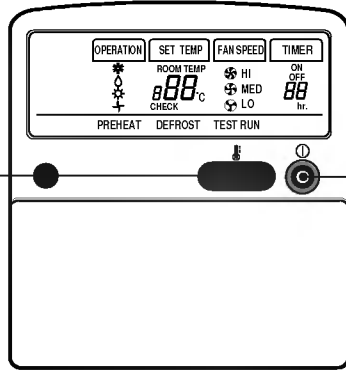
ESPAÑOL

## Precauciones en el uso del mando a distancia

- Dirijan el mando a distancia hacia el receptor de señal del acondicionador de aire en función.
- La señal del mando a distancia puede ser recibida hasta una distancia de 7 metros, aproximadamente.
- Asegúrense de que entre el mando a distancia y el receptor de señal, no hay ningún obstáculo.
- Eviten que el mando a distancia caiga al suelo y no lo descuiden.
- No dejen el mando a distancia expuesto a la luz directa del sol, ni cerca de fuentes de calor.



## Funciones del mando a distancia - Tapa abierta



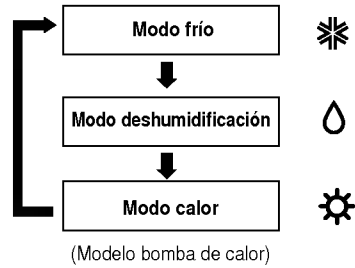
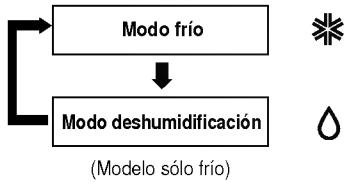
**BOTÓN ARRANQUE/PARO (ON/OFF)**  
Se pone en funcionamiento al accionar este botón y se detiene al volverlo a accionar.

**BOTÓN DE SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN**  
Utilícelo para seleccionar la temperatura de la habitación.

Cuando el aire acondicionado se apaga debido a un fallo de tensión, este se vuelve a poner en marcha automáticamente una vez superado el fallo de tensión.

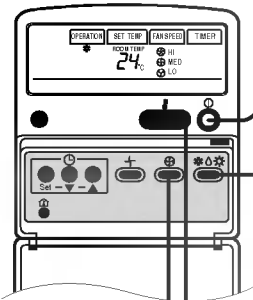


## Modos de funcionamiento



# Cómo usar el botón de selección del modo de funcionamiento

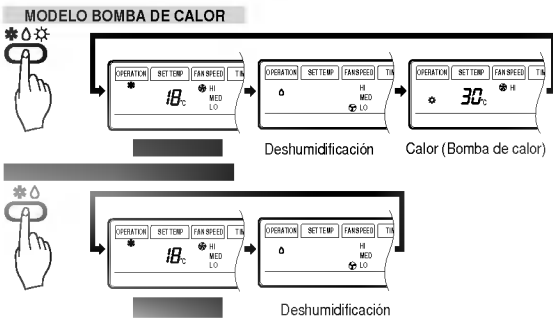
## Modo frío



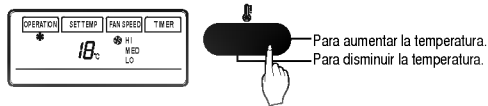
**1** Accione el botón ARRANQUE/PARO.



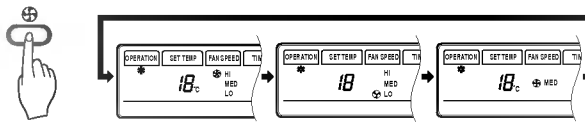
**2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el modo Frío, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



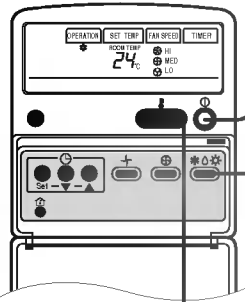
**3** Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 18°C~ 30°C en incrementos de un grado.



**4** Puede elegir tres velocidades del ventilador: rápida (HI), lenta (LO), media (MED). Cada vez que se acciona el botón, cambia la velocidad del ventilador.



## Deshumidificación

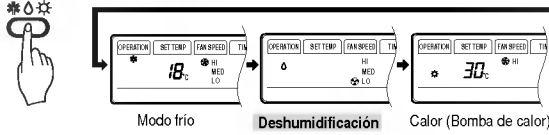


**1** Accione el botón ARRANQUE/PARO.

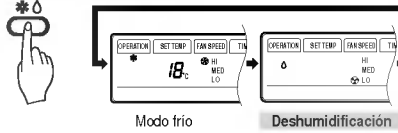


**2** Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el modo Deshumidificación, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.

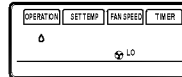
### MODELO BOMBA DE CALOR



### MODELO SÓLO FRIO

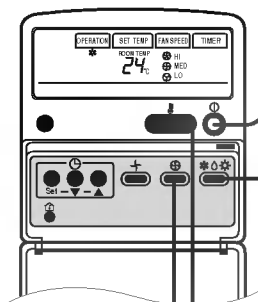


**3** La velocidad del ventilador interior se ajusta automáticamente al bajo, ya que el cambio de la velocidad del ventilador interior es imposible debido a haber ya ajustado a la mejor velocidad para la operación en seco por el control de Micom.





## Modo Calor (Solamente en el modelo con bomba de calor)



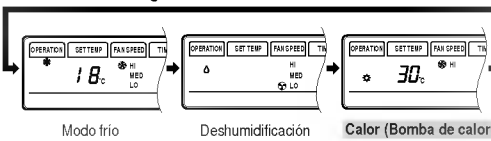
1

Accione el botón ARRANQUE/PARO.



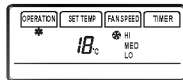
2

Abra la tapa del mando a distancia. Para seleccionar el modo Calor, accione el botón de selección del modo de funcionamiento. Cada vez que accione el botón, el modo de operación cambia siguiendo la dirección de la flecha.



3

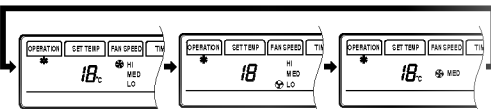
Elija una temperatura inferior a la de la temperatura de la habitación. La temperatura puede seleccionarse en la franja de 16°C~ 30°C en incrementos de un grado.



Para aumentar la temperatura.  
Para disminuir la temperatura.

4

Puede elegir tres velocidades del ventilador: rápida (HI), lenta (LO), media (MED). Cada vez que se acciona el botón, cambia la velocidad del ventilador.



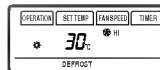
5

This air-conditioner is set to the hot start control in order not to discharge the cold air during the heating operation. This time, the remote controller indicates 'PREHEAT'.



6

If the outdoor temperature is too low during the heating operation, this air-conditioner is set to the defrosting operation and the remote controller indicates 'DEFROST'.





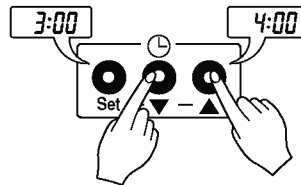
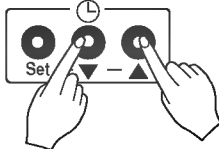
Precauciones de Seguridad  
 Instrucciones de utilización  
 Cuidados y mantenimiento  
 Resolución de Problemas

## Cuidados y mantenimiento



### Arranque programado / Paro preseleccionado

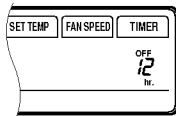
- Asegúrese de que la pantalla indica la hora correcta.
- Accione los botones para modificar la hora hasta que indique la que desea.
- Accione los botones de programación (Set Timer) para activar o desactivar esta función.



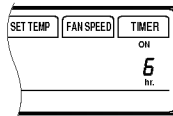
**Para cancelar la programación.**

Si quiere cancelar la función de programación, accione de nuevo el botón de programación (Set).

**NOTA:** seleccione uno de los dos modos de funcionamiento siguientes.



Programación desactivada (OFF)



Programación activada (ON)

**Si la configuración seleccionada queda anulada por un fallo de corriente.**

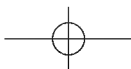
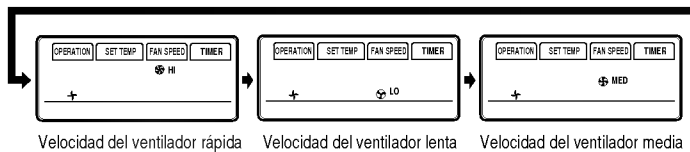
Presione el botón de encendido / apagado, y luego vuelva a configurar el temporizador según desee, siguiendo el procedimiento de configuración del temporizador.



### Modo de ventilación

Hace circular el aire sin calentarlo ni enfriarlo.

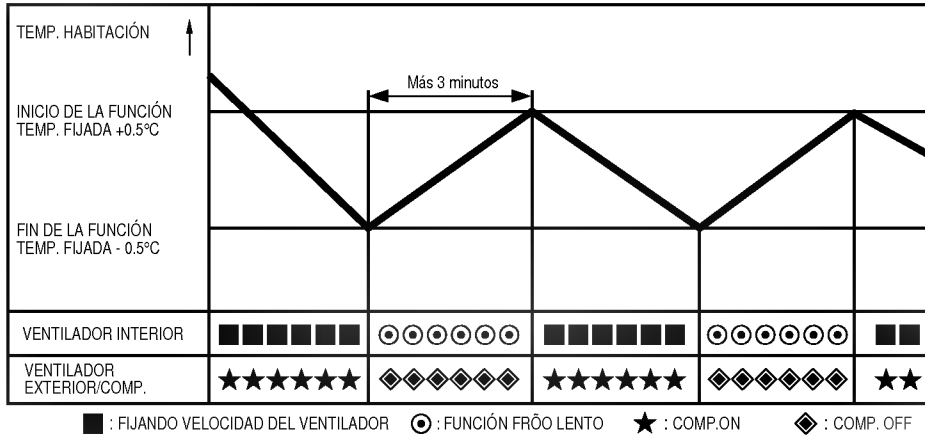
- Accione el botón ARRANQUE/PARO. La unidad reaccionará.
- Abra la tapa del mando a distancia. Accione el botón del ventilador. Cada vez que accione el botón de control de la velocidad del ventilador, la velocidad del ventilador cambiará de rápida a lenta, de lenta a media y de nuevo a rápida.



## Detalles de funcionamiento

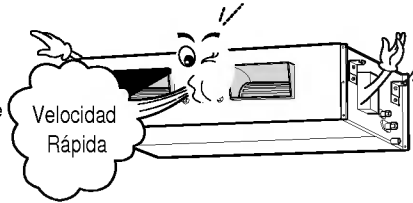
### Modo de refrigeración

Cuando la temperatura de la habitación es superior a la temperatura fijada, la unidad funciona en modo de refrigeración para alcanzar la temperatura fijada, con la velocidad del ventilador seleccionado. Se apagará cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura fijada +0.5°C.



#### Información útil

Velocidad del ventilador y capacidad de refrigeración. La capacidad de refrigeración indicada en las especificaciones es el valor que se obtiene con la velocidad rápida del ventilador. La capacidad disminuye si el ventilador funciona a velocidad lenta o media. La velocidad rápida del ventilador está recomendada para cuando quiera refrigerar la habitación en poco tiempo.



### Función de diagnóstico automático

La palabra 'CHECK' se iluminará en la pantalla del control remoto, cuando se presente un problema. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor.



Precauciones de Seguridad

## Cuidados y mantenimiento

**ATENCIÓN:** antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

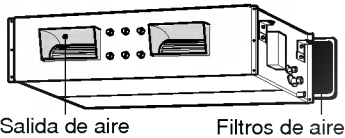
### Unidad interior

#### Rejilla, tapa y mando a distancia

- Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

#### NOTA:

La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.



- Nunca utilice lo siguiente:

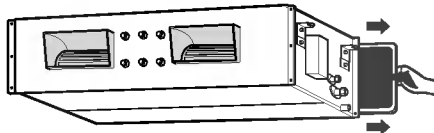
- Agua a una temperatura superior a los 40°C  
Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
- Sustancias volátiles.  
Podrían dañar las superficie del aire acondicionado.



Instrucciones de utilización

### Filtros de Aire(Opcional)

Los filtros de aire situados en la parte trasera de la unidad interior (el lado de succión) deben examinarse y limpiarse quincenalmente o más a menudo si es necesario.



- Limpie el filtro con un aspirador o con agua templada con un poco de jabón.
- Si estuviera muy sucio, lávelo con una solución de detergente en agua tibia.
- Si se utiliza agua caliente (a 50°C o más), el filtro puede deformarse.

- Después de lavar con agua, déjelo secar a la sombra.

- Vuelva a colocar el filtro de aire.

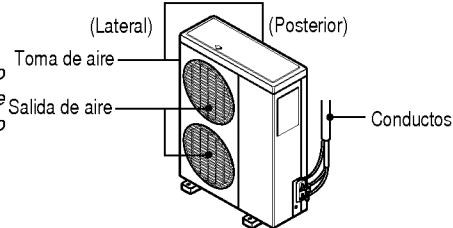
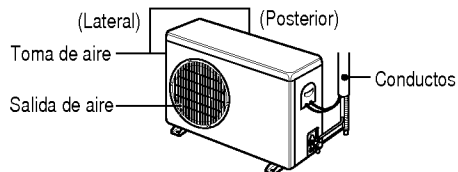
Cuidados y mantenimiento

### Unidad exterior

El circuito de intercambio de calor y los paneles de ventilación de la unidad exterior deben examinarse con regularidad. Si se obstruyen con polvo u hollín, el circuito de intercambio de calor y paneles de ventilación pueden ser limpiados con vapor por un profesional.

#### NOTA:

Los circuitos de intercambio de calor sucios o obstruidos reducirán la eficiencia de funcionamiento y provocarán un consumo superior.



Resolución de Problemas



*Quando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.*

1. Haga funcionar el aparato en modo ventilación (Véase la página 10) durante 2 o 3 horas.

- Esto secará los componentes interiores del aparato.

2. Apague el interruptor de desconexión.

**⚠ ATENCIÓN ⚠**  
**Apague el interruptor de desconexión cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.**  
 Puede acumularse el polvo y provocar un incendio.

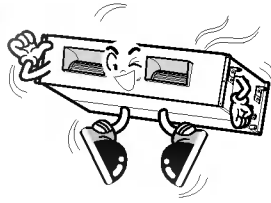
Compruebe que la entrada de aire y la salida de las unidades interiores y exteriores no están obstruidas.

**Información útil**

Los filtros de aire y el consumo de electricidad. Si la suciedad obstruye los filtros de aire, la capacidad de refrigeración disminuirá y el 6% de la electricidad utilizada para el funcionamiento del acondicionador de aire no se aprovechará.

ESPAÑOL

*Consejos para la utilización*

<p><b>No se enfríe exageradamente la habitación.</b></p> <p>No es bueno para su salud y malgasta electricidad.</p>	<p><b>Mantenga corridas cortinas y persianas.</b></p> <p>No permita que el sol directo entre en la habitación cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.</p>	<p><b>Asegúrese de que la puerta y las ventanas estén completamente cerradas.</b></p> <p>Evite al máximo abrir puertas y ventanas para que el aire frío no salga de la habitación.</p> 
<p><b>Limpie el filtro de aire.</b></p> <p>Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuye el poder de refrigeración y deshumidificación. Límpielos quincenalmente o más a menudo.</p>	<p><b>Ventile la habitación de vez en cuando.</b></p> <p>Ya que las ventanas permanecen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.</p>	



Precauciones de Seguridad

Instrucciones de utilización

Cuidados y mantenimiento

Resolución de Problemas

## Antes de llamar al servicio técnico...



### Resolución de Problemas! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebo los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico... Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

<p><b>¿El aire acondicionado no funciona?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha cometido un error en las funciones de programación?</li> <li>• ¿Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático?</li> </ul>	<p><b>Se percibe un olor raro en la habitación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no sea olor a humedad que provenga de las paredes, la moqueta, los muebles o los tejidos que pueda haber en la habitación.</li> </ul>	<p><b>Antes de ejecutar cualquier procedimiento.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensación tiene lugar cuando el flujo de aire del acondicionador de aire enfría el aire caliente de la habitación.</li> </ul>	<p><b>El aire acondicionado no funciona durante los tres minutos siguientes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es una función de seguridad del acondicionador de aire.</li> <li>• Espere tres minutos y empezará a funcionar.</li> </ul>
<p><b>El aire acondicionado enfría o calienta el espacio de forma desigual.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones para limpieza del filtro de aire. (Véase la página 15).</li> <li>• La habitación estaba muy caliente cuando el aire acondicionado se puso en marcha. Dele tiempo a refrigerarla.</li> <li>• ¿Ha fijado una temperatura incorrecta?</li> <li>• ¿Están obstruidas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?</li> </ul>	<p><b>El ruido de la unidad interior es fuerte.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si es un ruido que se parece al fluir del agua.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Es el sonido del freón que circula por el interior de la unidad de aire acondicionado.</li> </ul> </li> <li>• Si es un ruido que se parece al de la liberación de aire comprimido en la atmósfera.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>- Es el sonido del agua de deshumidificación al ser procesada dentro de la unidad de aire acondicionado.</li> </ul> </li> </ul>	<p><b>La unidad interior funciona muy poco.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Ha saltado el automático?</li> </ul>	<p><b>Se oye un ruido fuerte.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este sonido se produce por la expansión/contracción de la rejilla de entrada de aire, etc. debido a los cambios de temperatura.</li> </ul>

# LG ELECTRONICS ESPAÑA

## RED DE SERVICIOS DE ASISTENCIA TECNICA

FRIGORIFICOS - MICOONDAS  
AIRE ACONDICIONADO

ESPAÑOL

### CENTRAL:

LG ELECTRONICS ESPAÑA  
CTRA. NACIONAL III, KM. 332  
46930 QUART DE POBLET (VALENCIA)  
TEL.(96)192-06-07  
FAX.(96)192-05-46

**GALICIA**

**ALPO, S.L.**  
AVDA. PASAJE, 31  
15006 LA CORUÑA  
TEL.(981)28-08-68

**ELECTRODOMESTICOS BALEA**

C/RUA CATASOL, 3  
27002 LUGO  
TEL.(982)24-10-22

**PABLO PENAS**  
C/RAMON FARRE, 3-3°C  
27880 BURELA  
LUGO  
TEL.(982)58-14-62

**TALLER DIEZ**  
C/ERVEDELO, 94  
32002 ORENSE  
TEL.(988)22-71-83  
TEL.(988)22-71-76

**IMASON, S.L.**  
C/LOUREIRO CRESPO. 43  
36004 PONTEVEDRA  
TEL.(986)84-96-32

**ALSATEL,S.L.**  
C/LUIS SEOANE, S/N  
36210 VIGO  
PONTEVEDRA  
TEL.(986)20-45-45

**ASTURIAS**

**MAXIMILIANO CEREZO**  
C/AUGUSTO JUNQUERA,1  
33012 OVIEDO  
TEL.(985)29-03-51

**SERVITAD**  
AVD. CONSTITUCION, 102  
33207 GUON  
TEL.(98)538-68-11

**CANTABRIA**

**BEZANILLA PURAS, S.L.**  
C/GENERAL DAVILA, 70 LETRA O  
BI.  
39006 SANTANDER  
TEL.(942)22-00-15

**VILLANUEVA Y CUETO, S.C**  
B° LA ESTACION, 61  
39790 GAMA  
TEL.(942)67-00-26

**PAIS VASCO**

**E.C.E., S.L**  
C/SAGARMINAGA, 9  
48004 BILBAO  
VIZCAYA  
TEL.(94)411-12-29

**MAJUELO, C.B.**  
C/ABENDAÑO, 35  
01008 VITORIA  
ALAVA  
TEL.(945)22-46-44

**REPARACIONES URRUTI, S.L.**  
PASEO AINTIZIETA, 32B  
20014 SAN SEBASTIAN  
GUIPUZCOA  
TEL.(943)45-84-10  
TEL.(943)46-60-77

**ERNESTO PEREZ**  
PLAZA UNZAGA, 11 BI.  
20600 EIBAR  
GUIPUZCOA  
TEL.(943)70-26-97

**LA RIOJA**

**S. ROMERO MARQUINA, S.L.**  
C/SAN MILLAN, 16BI.  
26004 LOGROÑO  
TEL.(941)23-04-24  
TEL.(941)25-39-00

**NAVARRA**

**TELLERES VISA, S.L.**  
C/GAZTAMBIDE, 1  
31005 PAMPLONA  
TEL.(948)24-12-66

**LUZ Y SONIDO MARQUEZ**  
C/DELGADO GARCES, 2  
31500 TUDELA  
TEL.(948)82-28-68

**CASTILLA LEÓN**

**ENRIQUE GARCIA TENA**  
C/SANTA ENGRACIA, 4 LOCAL-2  
24008 LEON  
TEL.(987)22-32-39

**MANUEL PEREZ PELETEIRO**  
C/LA CEMBA, 15  
24400 PONFERRADA  
LEON  
TEL.(987)41-32-27

**TEFRISA**

C/MIRO, 55  
47011 VALLADOLID  
TEL.(983)29-34-11

**MANUEL ALONSO MIGUEL**  
C/DE LA FUCCIA, 1  
37004 SALAMANCA  
TEL.(923)22-97-51

**ANTONIO SAN SEGUNDO, C.B.**  
C/SORIA, 6  
05003 AVILA  
TEL.(920)22-33-21  
TEL.(920)25-24-76

**INST. Y ASIST. HNOS. GORDO**  
C/MORILLO, 9  
40002 SEGOVIA  
TEL.(911)43-79-33

**MULTISERVICIO PALENCIA, S.L.**  
C/CARDENAL CISNEROS, 20  
34002 PALENCIA  
TEL.(979)72-20-57  
TEL.(979)74-53-80

**JESUS REVUELTO SANCHEZ**  
C/SANTO TOME, 9  
42002 SORIA  
TEL.(975)22-00-85

**SAT MONTERO**  
C/LAVADEROS, 1 BI.  
09007 BURGOS  
TEL.(947)23-01-10

**MAYOR TELESERVICIO**  
C/ARLANZON, 2  
09400 ARANDA DE DUERO  
BURGOS  
TEL.(947)50-20-94

**ARAGÓN**

**ANTONIO CINCA MONTERDE**  
C/VIA UNIVERSITAS, 52  
50010 ZARAGOZA  
TEL.(976)31-69-65

**TAEL**  
C/JUBISBOL  
50015 ZARAGOZA  
TEL.(976)73-67-35

**ANGEL PASCUAL MARTIN**  
C/MENA MOTINA, 5-B  
48003 TERUEL  
TEL.(978)60-49-36

**S.A.T MARIO CASES QUILEZ**

AVD. GALAN BERGUA, 1  
44600 ALCANIZ  
TERUEL  
TEL.(978)83-03-82  
TEL.(978)83-38-51

**SERV. ELECTROD. GRASAN, S.C.**

C/RAMON Y CAJAL, 59  
22006 HUESCA  
TEL.(974)22-90-93

**CATALUÑA****NTERO**

C/DIDAC PRIU, 50  
08830 SANT BOI  
BARCELONA  
TEL.(93)640-68-04  
TEL.(93)640-65-66

**ASIST. TEC. ELEC. MARTORELL**

C/SAN JOSE, 40 BJS.  
08760 MARTORELL  
BARCELONA  
TEL.(93)774-19-11

**REP. ELEC. GALVEZ & GALVEZ**

RDA. SAN OLEGUER, 9-11  
08304 MATARO  
BARCELONA  
TEL.(93)757-59-39

**JOYMA, S.C.P**

C/MOSSEN FELIX PARADEDA, 2  
080380 MALGRAT DE MAR  
BARCELONA  
TEL.(93)765-36-33

**XAVIER DULCET VALLS**

URB. PLA DE CAN RATES, 27  
08398 SANTA SUSANNA  
BARCELONA  
TEL.(93)767-87-77

**S.E.R AZNAR**

C/S.RAMON PENYAFORT, 12  
08720 VILAFRANCA DEL PEN.  
BARCELONA  
TEL.(93)892-32-54

**TECNO MAE, S.C.P.**

C/FONT DEL GAT, 3  
08240 MANRESA  
BARCELONA  
TEL.(93)874-66-08

**JOSEP GIRBAU, S.L.**

C/TRAVESIA TOMAS BALVEY, 12  
08400 GRANOLLERS  
BARCELONA  
TEL.(93)840-14-17

**SATEL**

C/CLAVELES, 7  
08700 IGUALADA  
BARCELONA  
TEL.(93)805-40-32

**ELECTROSERVIS**

C/MAGI COLET, 17  
08204 SABADELL  
BARCELONA  
TEL.(93)710-44-44

**S.A.T. JUVANTENY, S.L.**

C/NUOVA, 109  
08500 VIC  
BARCELONA  
TEL.(93)886-20-23

**TECNOSERVEI LLEIDA, S.L.**

C/MARAGALL, 4  
25003 LLEIDA  
TEL.(973)27-06-11  
TEL.(973)27-06-56

**REELVI, S.L.**

C/MONSEIN, S/N  
17180 VILABLAREIX  
GERONA  
TEL.(972)23-30-87  
TEL.(972)23-59-02

**ELECTRO-CUPE, S.L.**

C/SIETE, 28 BAJOS D.  
43100 TARRAGONA  
TEL.(977)54-99-85

**SERVEI CONFORT, S.A.**

C/CRISTOBAL COLON, 33, 1-3  
43001 TARRAGONA  
TEL.(977)21-21-24

**JAVIER GILABERT VERICART**

C/MONTCADA, 48  
43500 TORTOSA  
TARRAGONA  
TEL.(977)44-51-14

**RELEP-BAIX EMPORDA, S.L.**

C/RENTAFDORS, 35BC  
17230 PALAMOS  
GIRONA  
TEL.(972)31-79-15

**S.E.F.I., C.B.**

C/NOTARI SATU DALL I  
17600 FIGUERES  
GIRONA  
TEL.(972)50-91-36

**MADRID****TECNILAND MADRID, S.L.**

C/PILARICA, 24  
28026 MADRID  
TEL.(91)475-34-97  
TEL.(91)476-24-83  
TEL.(91)476-50-46

**TALLERES CASTILLO**

C/OCANA, 92  
28047 MADRID  
TEL.(91)465-34-76  
TEL.(91)525-32-08

**RELAFRI, S.L.**

C/LA GRANJA, 96  
28100 ALCOBENDAS  
MADRID  
TEL.(91)661-71-70  
TEL.(91)661-71-59  
TEL.(91)661-71-89

**JEUFER**

C/SORIA, 7 POSTERJOR  
28943 MOSTOLES  
MADRID  
TEL.(91)617-70-13

**EXTREMADURA****ELECTRO XABIER**

C/SANTA ANA, 34  
10600 PLASENCIA  
CACERES  
TEL.(927)42-26-12

**SEBASTIAN VAZQUEZ DURAN**

C/OVEDO, 42  
06800 MERIDA  
BADAJOZ  
TEL.(924)31-44-26

**J.FCO. CALDERON LONGARES**

C/MARTIRES, 11  
06300 ZAFRA  
BADAJOZ  
TEL.(924)55-17-64

**MARIANO TEJEDA ALVAREZ**

C/MANZANEDO, 27  
06700 Vva. DE LA SERENA  
BADAJOZ  
TEL.(924)84-20-82

**VIDEOSAT ALJOCHA, S.L.**

RONDA DEL VALLE, 16B  
06480 MONTIJO  
BADAJOZ  
TEL.(924)45-33-44

ESPAÑOL

**CASTILLA LA MANCHA**

**S.A.T. FRANCISCO BLANDINO**  
C/LAYNA SERRANO, 26  
19002 GUADALAJARA  
TEL.(949)22-25-46

**ELECTRODOMESTICOS MARI**  
C/CALVO SOTELLO, 15  
45510 FUENSALIDA  
TOLEDO  
TEL.(925)78-41-99

**REPARACIONES ELECTROMATIC**  
C/ANGEL DEL ALCAZAR, 52  
45600 TALAVERA DE LA REINA  
TOLEDO  
TEL.(925)80-48-26

**REFRIGERACION CASTILLA**  
C/SOL, 31  
45600 TALAVERA DE LA REINA  
TOLEDO  
TEL.(925)81-68-79  
TEL.(925)81-68-12

**SAYJO, S.L.**  
C/LIRIO, 41 LOCAL-3  
13004 CIUDAD REAL  
TEL.(926)25-16-05

**VICTORIANO QUILES PARRA**  
C/JOSE RAMON OSORIO, 53  
13300 VALDEFEÑAS  
CIUDAD REAL  
TEL.(926)32-54-38

**ANGEL RODERO BELLON**  
C/DOÑA CRISANTA, 130  
13700 TOMELLOSO  
CIUDAD REAL  
TEL.(926)51-52-76

**LUCERON UTRILLA, S.L.**  
C/JUAN BAUTISTA CONCEPCION, 16  
13600 ALCAZAR DE SAN JUAN  
CIUDAD REAL  
TEL.(926)54-28-56

**CEN. SERV.-ELEC. ANMAR, S.L.**  
AVDA. REP. ARGENTINA, 7  
16002 CUENCA  
TEL.(969)21-20-20

**SATO, C.B.**  
C/CRISTOBAL PEREZ PASTOR, 80  
02004 ALBACETE  
TEL.(967)22-01-42

**REELVI, S.L.**  
C/TINAREJOS, 3  
02600 VILLAROBLEDO  
ALBACETE  
TEL.(967)14-14-76

**COMUNIDAD VALENCIANA**

**TELLERVAL**  
C/SERPIS, 9-B  
46021 VALENCIA  
TEL.(96)361-10-50  
TEL.(96)361-69-52

**SAMOFRET, S.L.**  
C/COLON, 31-B  
46400 CULLERA  
VALENCIA  
TEL.(96)173-18-86

**MORENO Y SAEZ, C.B.**  
C/ESCORPION, 8  
LOCAL IZQUIERDA  
03006 ALICANTE  
TEL.(96)528-73-33

**SETELRED, S.L.**  
AVD FEURE VEN LOCAL  
03600 PEIRES  
ALICASTE  
TEL.(96)537-43-43

**B.AGUILAR**  
AVDA. ALICANTE, 3  
03700 DENIL  
ALICANTE  
TEL.(96)578-19-69

**REYMAN, S.C.L.V**  
AVDA. QUEVEDO, 13  
12004 CASTELLON  
TEL.(964)20-57-12

**SERVIMART**  
AVDA. CORTS VALENCIANES, 6  
12530 BURRIANA  
CASTELLON  
TEL.(964)51-32-05

**ANDALUCIA**

**INTERSAT SEVILLA, S.L.**  
C/BEETHOVEN LOCAL-5  
41008 SEVILLA  
TEL.(95)443-02-26  
TEL.(95)443-05-26

**SERYVEN CANTILLANA, S.L.**  
AVDA. DE ANDALUCIA, 37  
41320 CANTILLANA  
SEVILLA  
TEL.(95)573-11-69  
**SERVICIO TECNICO "DRAGO"**  
C/DRAGO, S/N  
11009 CADIZ  
TEL.(956)25-73-25

**RELEGRA, S.L.**  
C/DR GOMEZ ROMAN, 5  
18012 GRANADA  
TEL.(958)27-24-50

**M.GARCIA PEREZ**  
C/DR J.ALTOLAGUIRRF, 10  
14004 CORDOBA  
TEL.(957)20-22-71

**SATEC**  
C/MANUEL MELGAR, 37  
14500 PUENTE GENIL  
CORDOBA  
TEL.(957)60-32-50

**BARTOLOME MORENO SERRANO, S.L.**  
AVDA. MARCOS REDONDO, 4  
14400 POZOBLANCO  
CORDOBA  
TEL.(957)10-18-68

**MANUEL SANCHEZ CASTILLO**  
C/RUIZ ROMERO, 8  
23003 JAEN  
JAEN  
TEL.(953)22-58-05

**SEYGAR**  
C/LAS DESCALZAS, 2  
23700 LINARES  
JAEN  
TEL.(953)69-18-20

**J.M. VALLEJO MOLINA**  
POL. IND. GUADALHORCE  
C/HNAS BRONTES, 6  
29004 MALAGA  
TEL.(95)224-28-28  
TEL.(95)224-22-77

**TALLERES ESPEJO**  
C/MANUEL SANCHEZ, 15  
21006 HUELVA  
TEL.(959)22-09-04

**EMILLO ALFARO DURAN**  
C/GRANADA, 76  
21650 EL CAMPILLO  
HUELVA  
TEL.(959)58-82-67  
TEL.(908)54-13-28

**SERVITEC**  
C/LAS PALOMAS, 9  
11406 JEREZ DE LA FRONTERA  
CADIZ  
TEL.(956)34-88-78

**REGIMAR**

C/LA CODORNIZ, 1  
11205 ALGECIRAS  
CADIZ  
TEL.(956)66-77-79

**S.A.T. AIR FRIO, S.L.**

C/DOCTOR CARRACIDO, 31  
04005 ALMERIA  
TEL.(950)22-42-16  
TEL.(950)22-61-11

**JUAN MANUEL, LLORCA SOLIS**

C/VILLAMARIA, 119  
04008 CRUZDE CARAVACA  
ALMERIA  
TEL.(950)27-39-57

**MIGUEL JOSE RODRIGUEZ PELEGRIN**

C/CONVENTO, 27 BAJO  
04610 CUEVAS DEL ALMANZORA  
ALMERIA  
TEL.(950)45-65-44

**MURCIA**

**KELVIFRIO, S.L.**

C/MATEOS, 51  
30002 MURCIL  
TEL.(968)25-18-28

**SAJOYSA, C.B.**

C/CONTINENTAL, 5  
30310 LOS DOLORES  
CARTAGENA  
TEL.(968)53-47-15

**BALEARES**

**A.M.S.A.**

C/SIDORO ANTILLON, 97  
07008 PALMA MALLORCA  
TEL.(971)27-27-57  
TEL.(971)27-27-23

**PONSAT**

C/HUELVA, 4  
07760 CIUTADELLA  
TEL.(971)48-20-00

**MULTY SERVIS**

C/EXTREMADURA, 27 BJ.  
07800 IBIZA  
TEL.(971)31-22-23

**M.J.V. SERVICIOS**

C/SAN JOSEP DE SATALAIA, 49  
07800 IBIZA  
TEL.(971)267-89-91

**MELILLA**

**RED DE SERVICIOS VILLEGA**

C/HERMANOS MIRANDA, 17  
52005 MELILLA  
TEL.(95)267-89-91

ESPAÑOL

**CENTRAL ASSISTÊNCIA TÉCNICA PORTUGAL****MEGALÂNDIA**Rua Actriz Adelina Fernandes, n<sup>o</sup>7-7 A

2795 Linda-a-Velha (Lisboa) (also MNT SVC)

Telefone 4146480

Fax 4146499

**LINHA BRANCA****- ÁLVARO JOSÉ MORAIS**Lugar do Ratiço  
Noura 5090 Murça  
Tel.059/511117

Fax.059/511117

**- RUI VAS,Lda**Quinta da Carriça - Apartado 169  
6230 Fundão  
Tel.075/776375

Fax.075/776375

**- ELECTRO REPARADOURA DA COLINA,Lda.**Rua de São Sebastião,122  
4700 Braga  
Tel.053/273131

Fax.053/273131

**- CLIMALBI - Lúcio Ribeiro Costa,Lda.**Largo São João, Ger.1  
6000 Castelo Branco  
Tel.072/328449

Fax.072/328449

**- SETEL - Soc.Técnica Rep.Electro. Venda de Acessórios,Lda.**Rua Silva Tapada,91  
4200 Porto  
Tel.02/591972

Fax.025506111

**- CODELPOR,S A**Estrada Nacional,118 - Km 38  
Zona Industrial de Vale Tripeiro,Lote 5  
2130 Benavente  
Tel.063/519120

Fax.063/519125

**- ELECTRMÁQUINAS -**Com.Rcp.Electrodomésticos,Lda.  
Rua da Republica - Alagoas  
Esqueira 3800 Aveiro

Tel.034/315845

Fax.034/311277

**- J.B.Frio,Lda.**Parque Industrial e Tecnológico de Évora  
Rua T, Lote 17  
7000 Évora  
Tel.066/771222

Fax.066/771222

**- CENTRO DE ASSIST.TECNICA LEONIDIO B.FIGUEIREDO**Tondelinha - Apatado 113  
3510 Viseu  
Tel.032/411380

Fax.411380

**- JOSÉ GUERREIRO ESTEVAM**Rua Frei Amador Arrais,20  
7800 Beja  
Tel.084/323460

Fax.084/323460

**- EGIFRIO TOSÉ REPARAÇÕES,Lda**Rau Vila Nova de Foz Côa,Lote 13  
6300 Guarda  
Tel.071/221732

Fax.071/221732

**- RICA FRE - Reparações de Electrodomésticos,Lda.**Bairro Mendonça à Penha,11  
8000 Faro  
Tel.089/863663

Fax.089/864256

**- STE - Serviços Técnicos de Electrodomésticos,Lda.**Estrada de Coselhas,71  
3000 Coimbra  
Tel.039/492750

Fax.039/493088

**- FRIO DOMÉSTICO**Zona Industrial Coca Maravilhas,Lote 45  
8500 Portimão  
Tel.082/417876

Fax.082/416292

Sr. José Neto